

# SOCIOLOGIA DE LA RELIGION

julio 24-28 / 78

SEMINARIO sobre

LA RELIGION DEL IMPERIO  
EL FETICHISMO EN LA PUBLICIDAD  
ACTUAL

Franz Hinkelamert

Universidad Centroamericana  
José Simeón Cañas (UCA)  
Apartado Postal (0<sup>a</sup>). 168 San Salvador, E. Salvador C.A.  
Teléfono 24-0011



Secretaría de Comunicaciones



VERSION PRELIMINAR

EL FETICHISMO EN LA PUBLICIDAD ACTUAL

Franz Hinkelamert.

Se refiere en su expresión más simple a las mercancías comercializadas en la bolsa y al mercado del oro y de las divisas. Dinero, oro y mercancías cualesquiera desarrollan allí una vida perfectamente independiente. Bajan y suben, ganan terreno y pierden terreno, tienen sus triunfos y sufren pérdidas del dinero. El mercado reacciona positivamente, negativamente, con fuerza o débilmente, también sufre y goza. A veces las mercancías hasta bailan en los mercados internacionales. Los precios reflejan temores y esperanzas, y temor o esperanzas se dirigen hacia ellos.

"El dolar sufrió ayer una leve baja... perdió terreno en otros mercados." "La bolsa en Nueva York, al encarar la advertencia de más malas noticias sobre la inflación, bajó considerablemente ayer..." "...ciertos comerciantes - creyendo que la bolsa había absorbido la novedad.."

Estos movimientos los precios los pueden tener, porque son "libres". Siendo libres los precios, lo son las mercancías también. Y por supuesto, sus poseedores. Pero esta libertad de estos precios y mercancías no es arbitraria, sino obedece a leyes. Leyes de esta libertad, que son leyes del mercado. Dejar moverse los precios según estas leyes, se evita lo artificial y corresponde a lo real, lo natural. La naturaleza de los precios y mercancías es ser dejados -

libres, sometidos únicamente a las leyes del mercado. Y el hombre se libera con estas mercancías, en cuanto que tengan libertad. Se comporta entonces correspondiente a su naturaleza, que es un reflejo de la naturaleza de las mercancías.

"El Ministro de Economía anunció que un grupo de artículos se dejarían libres, a fin de que las leyes del mercado hicieran lo suyo, en lugar de los enojosos controles estatales". Nación, 24.5.78.

Pero las leyes del mercado, que se realizan en los precios libres, no pueden realizarlo todo, si no estimulan a los productores, lo que precisamente hay que lograr evitando los "enojosos controles estatales", evitando el intervencionismo. "Estimular quiere decir.. presentar reglas de juego definidas y claras, así como imprimirle eficiencia a la Administración Pública".

Liberando los precios y creando tales reglas de juego del juego entre las mercancías- se crean tales incentivos, sin los cuales nadie invierte.

"Invertir significa no sólo contribuir a la creación de riqueza y ocupación y con ello colaborar en el reinado de la justicia social y en la solidez de la economía, sino también tener la oportunidad de obtener utilidades". Nación, 24.5.78.

Jugando las mercancías según reglas de juego claras y teniendo libres precios, dejan esta utilidad a sus poseedores. Es natural para trabajo.

"Esto es natural por la sencilla razón de que el ser humano está compuesto de alma y de cuerpo, y ha de satisfacer



necesidades básicas que, conforme pasan los tiempos, son más grandes y costosas.

Asimismo, en la constitución de una empresa se deben obtener utilidades. ... Pretender lo contrario es una utopía.

Es ir contra la naturaleza del hombre y de la sociedad.

Lo que queremos señalar es que, dados ciertos principios básicos en una economía, éstos deben cumplirse fielmente y no deben estar al arbitrio de los políticos, de los funcionarios de turno o de cualquier persona.

Son normas que deben atacarse. Son las premisas de un desarrollo sano." Nación, 24.5.78.

Como el hombre trabajador, también la empresa. Mejor al revés. Como la empresa, también el hombre que trabaja en ella. Las utilidades que el libre juego entre las mercancías con precio libre deja, las recibe esta empresa como su poseedor. Y es natural, que para poder hacer tales utilidades, tiene que remunerar de alguna manera a los hombres, que trabajan en ella, una remuneración, que constituye un costo de la empresa.

Teniendo la empresa estas utilidades, puede invertir. Así contribuye a un mayor producto y por tanto a la justicia social.

Estas empresas libres que son las poseedoras de mercancías libres porque tienen precios libres, hacen libre al hombre, que les sirve y que les deja su libertad. Si no se la deja, cae en artificios, arbitrariedades, por fin, en orgullos.

"Muchas veces los controles y las trabas se convierten en 'boomerang' contra los propios consumidores, no sólo en -

en cuanto a los precios en sí, sino también en lo tocante a la calidad de los productos y a otras especificaciones importantes.

En la economía, como en la naturaleza, los artificios nunca dejan buenos dividendos..

A esta libertad arbitraria y artificial hay que renunciar:

"Y tener en cuenta los hechos quiere decir, en el mundo de la ciencia, perder parte de la propia libertad de acción, a fin de ajustar las decisiones no al propio interés o a la voluntad, sino a la verdad y a la justicia, es decir, a la conveniencia del país.

El artificio es, pues, un signo de evasión y pereza".

Como dice ya Locke:

"Así, pues, tiene que renunciar, en la búsqueda de sus ventajas personales, a la parte de su libertad natural que exige el bien, la prosperidad y la seguridad de la sociedad". No. 130.

La justicia y la verdad exigen este sacrificio según el comentarista que es sacrificio de una parte de la libertad de acción, del propio interés y de la propia voluntad. Evidentemente, para ganar una nueva libertad, que es aquella, que se deriva de los precios libres de mercancías libres - en posesión de empresas libres.

Rechazar la otra libertad, es asunto de la humildad, porque insistir en la otra, es orgullo:

"Tarde o temprano, la economía de un país choca con la realidad, es decir, con la ciencia económica, que no puede apartarse de los hechos. En ese momento se deshacen teorías políticas y sentimientos para dar paso al humilde -



reinado de la realidad cotidiana. Es la hora, en frase bíblica, del crujir de dientes, cuando se añoran las posibilidades que se tuvieron al principio, cuando había tiempo suficiente de penetrar por el buen camino, aunque no fuese el más agradable para ciertos grupos".

No nos dice, para qué grupos este buen camino es agradable y para quienes no. Pero nos dice, quien sufre:

"El sector empresarial de nuestros países sufre casi en forma persistente, esta lucha entre los hechos y los intereses de los políticos y de algunos grupos sociales.."

Deja de sufrir, cuando las mercancías pueden jugar con libres precios en mercados libres, cuando vuelven "el estudio responsable, la fidelidad a los principios, la fría decisión de quien está obligado a ver más allá de los intereses corrientes".

"El Estado debe explorar, en buen sentido, la capacidad creadora del hombre, más no atarlo o impedir su vuelo". - Nación, 24.5.73.

Eso lo consigue, si no ata más los precios y no les impida más su vuelo. Con los precios libres será libre la fuerza creadora del hombre y éste puede volar.

Otro comentarista nos presenta esta derivación de las normas de la convivencia entre mercancías, como camino a la paz.

"..el confiar a la decisión política muchos asuntos sobre los que el mercado podría encargarse -si sólo se lo permitiéramos- tiende a crear un ambiente de violencia".

Se elige por tanto entre la responsabilidad de personas -

-los políticos-, y de un aparato, -el mercado-. La libertad y la paz está en el aparato del mercado.

"El mecanismo político, aun aquel que actúa siguiendo la honorable regla de la mayoría, impone descontento en las minorías. El mercado, donde opera, no...en el mercado - quien quiere algo paga por ello; y quien no lo quiere no paga. El mercado no sólo satisface a las mayorías, sino también a las minorías".

Se olvida preguntarse, por qué entonces las mayorías tienden a oponerse a un régimen del mercado. Lo olvida, porque ni se le ocurre -como buen chicagiano- preguntar si -quizás solamente minorías tienen como pagar lo que necesitan.

Se pregunta sí, hacia donde se dirige el descontento. Tanto hacia donde debe dirigirse y a donde se dirige. Su descontento se dirige al Estado, cuando buscan culpables. Con el mercado es diferente:

"Su descontento, por tanto, no se dirige a circunstancias (en este caso, escasez de recursos, como ocurriría bajo un sistema de mercado) sino a personas".

Si se dirigiera a las circunstancias, como la escasez de recursos, el descontento chocaría con la naturaleza misma, y por tanto no tendría efecto político. Pero como no lo hace, sino se dirige hacia responsabilidades efectivas, se dirige en contra de la paz:

"Una vez que el causante del descontento es 'claramente' -definido, el ejercicio de la violencia queda a solo un paso".



Aparece la naturaleza como producto del mercado, y el mercado como fiel espejo de la naturaleza. El mercado refleja escasez de recursos, y el descontento choca con esta es casez. No hay suficiente, lo que es objetivo y natural. - Pero la demagogia y los políticos crean la apariencia, de que lo que es natural sea producto de alguien y por tanto cambiabile: la utopía.

Producto de esta naturaleza -de lo real- es todo aquello - que resulta de la acción libre de mercancías libres poseídas por empresas libres. Levantarse en contra de tales re sultados, es levantarse en contra de la naturaleza, la con dición humana, la ley natural.

Y de esta naturaleza se derivan todas las normas, a ella - no se debe tocar. Es una naturaleza que se puede enfermar, y su primera y más directa enfermedad es la inflación. Di ce un diputado sobre controlprecio:

"Llegaríamos a destruir el Estado costarricense en una época de constante fiebre inflacionaria, fiebre que no entro a analizar si se produce por culpa nuestra o no". Nación 1.6.78.

La fiebre de la inflación es un producto del irrespeto a - tal naturaleza, que la enferma en su sangre, que es el dine ro. La reacción inflacionaria de la economía y del mercado es vista ahora como prueba del hecho, de que no se respetó la escasez de los recursos, los empresarios sufren, y su sufrimiento termina recién, cuando los diferentes grupos sociales y el Estado restablecen la paz, dejando de exagerar en sus exigencias.

Dentro de este marco general surgen las normas específicas también como derivaciones del mundo mercantil. Dice el - presidente del Banco Nicaraguense:



"Dichosamente surgieron hombres arrojados, sin prejuicios, vigorosos y capaces que surcaron la tierra inculta y como grandes capitanes dirigieron un inusitado movimiento de transformación nacional. Sin el dinamismo del algodón - que al fin de cada calendario blanquea nuestros campos fe races, no hubiéramos logrado el cambio de mentalidad que se necesitó para sacudir la abulia de nuestra tranquila vida pastoral. Y es que el cultivo del algodón es un reto que obliga al productor a emplear las técnicas más avanzadas, a combatir las plagas, que pueden destruir totalmente las cosechas y a buscar los máximos rendimientos para obtener ganancias.

El algodonero no puede ser hombre de términos medios. Tiene que ser resuelto y audaz y por ello constituyó la base de una mística productiva que dió optimismo y fe en el futuro". La Prensa, 30.4.78.

Actor es el algodón, que tiene dinamismo, y que exige cambio de mentalidad. Surgen hombres que corresponden al reto del algodón, en los cuales surge mística productiva, optimismo y fe en el futuro. Evidentemente, eso no puede hacer el algodón simplemente. Es la mercancía algodón, que actúa y promueve a los hombres que responden a su reto.

Eso ha cambiado:

"Hay un peligroso estancamiento económico y no se vislumbran los elementos dinámicos que impulsen un reactivamiento. La confianza se ha venido perdiendo y ésta no se restablece sino a base de actos positivos y de rectificaciones. La inversión privada se ha paralizado y el dinero - que tanto necesitamos para nuestro desarrollo está huyendo en cantidades considerables".

No hay otra mercancía, que podría hacer el mismo reto como el algodón. Pero no es, porque simplemente no haya, sino que, aunque haya, no puede ejercer este reto. Hacen falta rectificaciones, para dar libre paso a la acción de otras mercancías que con su dinamismo puedan activar a los hombres. No habiendo tales rectificaciones, el dinero ahora no puede sino huir. Como dice Abs.: Geld ist scheu wie ein Reh. El dinero es tímido como un venado.

Esta vez la rectificación tiene que ser política:

"Parecería que la razón básica de esta situación de incertidumbre y descontento, es la continuidad de un mismo régimen personalista por un período prolongado".

El cambio necesario del gobierno de Somoza se deriva así - como una exigencia objetiva del mundo de las mercancías, - de la naturaleza. Como dice otro diario: "El mundo de los negocios implanta sus normas". Nación, 1.6.78. p. 4C.

Eso es la política económica ahora: efectuar las rectificaciones necesarias para que mercancías dinámicas puedan efectuar su reto, al cual los productores puedan responder en el caso, de que haya incentivos. En el caso citado la rectificación es política. Pero pueden ser de cualquier índole. Educación, salubridad, pero sobre todo son presentados los necesarios incentivos económicos y el libre acceso del capital extranjero. Sobre todo el capital extranjero es capaz de responder al reto de las mercancías e impulsar el desarrollo. Pero para que venga, hace falta virtudes, y si no las hay, rectificaciones:

"Costa Rica por su estabilidad política, por su respeto a las leyes y amor a la paz, por su situación geográfica y



y por las demás virtudes... tiene condiciones extraordinarias para convertirse en un país capaz de atraer muchos - capitales extranjeros sanos, que estimulen su desarrollo económico y social, que respeten su soberanía y que fortalezcan sus valores y su identidad nacionales". Nación, - 25.5.78. p. 2B.

Por su parte estas empresas extranjeras significan

"el beneficio que significa el establecimiento de la maquinaria administrativa de empresas de reconocida solvencia ética y económica". Nación, 25.5.78. p. 2B.

La empresa es ahora hasta un ser con ética. Es la ética - de la solvencia, la del poseedor de mercancías libres.

"La paz y el orden forman parte del patrimonio espiritual de Costa Rica, pero también de su presente. Si es deseable disfrutar de estos bienes, también conviene explotar estas condiciones desde el punto de vista económico y social.

Cuando una persona negocia con otra o forma parte de una empresa, cuentan los capitales o los bienes económicos, pero la base de las relaciones empresariales es la con--fianza.

Así ocurre con los capitales extranjeros. La confianza - que distingue las relaciones comerciales o empresariales en el campo privado equivale a la paz y la tranquilidad en el orden público, desde el punto de vista de los negocios internacionales". Nación, 24.5.78. p. 6C.

Las rectificaciones necesarias para que el capital internacional llegue, se refieren a tranquilidad, orden y paz. En

el país referido ya están dadas, pero el capital no llega suficientemente según el comentarista. Concluye:

"Costa Rica no ha explotado, como sería deseable, este prodigioso filón económico".

La bella está preparada, pero no mostró suficientemente - sus piernas. Sin embargo, correctamente tendría que haber dicho el comentarista: Costa Rica no ha sido explotado, como sería deseable.

Tranquilidad y orden son condiciones, hacia las cuales el país tiene que hacer sus rectificaciones, cuya necesidad - se deriva del mundo mercantil mismo. Sin embargo, solamente son condiciones para que el dinero -esencia de todo- pueda moverse en confianza.

Sobre tarjetas de crédito dice el comentarista:

"El mundo de los negocios implanta sus normas. Con la tarjeta de crédito, útil en cualquier parte del globo, hasta resulta inútil cambiar la moneda de un país por la de -- otro. Esos pequeños rectángulos de plástico, multicolores y de muy poco peso, viajan en el bolsillo de miles de personas por todo el mundo". Nación, 1.6.78. p. 4C.

Viajan en el bolsillo de estas personas, como estas personas viajan en tren o avión. Son verdaderos diablitos.

"..cuando ingresan en el país, 'vírgenes', o sea sin nomenclatura ni nombre del propietario, son custodiadas por personal de las empresas que las respaldan".

Siendo 'vírgenes' -en blanco- son bien custodiadas. Una vez desvirginizados, viajan en los bolsillos de las perso-



nas que son sus propietarios. Son " 'fieles acompañantes' de los asociados a ese sistema crediticio", un "carnet de identificación financiera" el "pequeño pero poderoso plástico".

Resulta un discurso sobre el sistema capitalista y la sociedad, que se repite en todas las partes.

Los dirigentes de la Asociación Nacional de la Empresa Privada (ANEP) de El Salvador lo expresa de la siguiente manera:

"..los empresarios estamos dispuestos a prestar todo nuestro concurso pero para ello necesitamos un ambiente de estabilidad que nos permita luchar contra las circunstancias adversas naturales o artificiales, que impiden o entorpecen el nacimiento de nuevas industrias o la expansión de nuestras actividades empresariales que generarían mayor cantidad de mano de obra y permitirían la elevación de las condiciones en que se desarrolla la actividad laboral".  
La Prensa Gráfica, 20.5.78.

las circunstancias adversas naturales o artificiales" son por un lado la escasez de recursos -las naturales- y por otro -el intervencionismo estatal y la actividad sindical- las artificiales. Luchando en contra de ellos prometen más trabajo y mayor nivel de vida.

Esta estabilidad es la condición de todo. El debilitamiento de los sindicatos y la restricción de cualquier política social del Estado son las condiciones para que aumente la seguridad social, el empleo y el nivel de vida. Destruir el nivel de vida es el camino para elevarlo. Como meta si gue en pie, pero se promete alcanzarla ahora, destruyendo

los instrumentos que pueden llevar a estas metas.

"..en un ambiente de estabilidad institucional no podría prosperar la acción y los planes de la demagogia, los antisociales tienen como objetivo principal lograr la desestabilización, que impide el normal desarrollo de las actividades de la producción. ...rompiendo todo el orden legal que debe regir para la convivencia humana, y generando el irrespeto hacia las autoridades encargadas de materializar dicho orden".

Es perfectamente tautológico. Un ambiente de estabilidad sería sin "acción y los planes de la demagogia", y por tanto éstos no podrían prosperar. Ahora aparecen los antisociales como los sujetos de la desestabilización, siendo ésta un invento de la CIA precisamente. Pasa como con el totalitarismo, que es un invento del facismo de Primo de Rivera, y que se imputa hoy exclusivamente al socialismo. Esta desestabilización se dirige en contra de la libre empresa.

"Debemos percatarnos de que el sistema de libre empresa es el primer bastión que esas organizaciones persiguen destruir consecuentes con su ideología totalitaria, porque este sistema es no sólo representativo, sino también defensor y garante de lo que constituye el bien máspreciado de todo ser humano: su libertad individual, base de su dignidad".

"..todos recordamos como nos pusimos de pie los empresarios y.... supimos defender.. uno de los fundamentos de la libre empresa: la propiedad privada".

Y el Presidente de la ANEP elogia



"el magnífico equipo humano que constituye el sostén de la libre empresa en El Salvador.."

De la libre empresa se deriva la libertad de todos, siendo la libertad de la mercancía y de los precios de ellas la condición de la libre empresa. El sostén de esta libre empresa en cambio son los empresarios, que por tanto, viviendo en función y representación de la libre empresa, le imprimen a toda la sociedad el sello de la libertad. Se enfrentan con otros:

"Es evidente que esa libertad sería aniquilada por un régimen opresivo y colectivista que pomposamente se hace llamar 'mundo nuevo' o la 'nueva sociedad'."

En esta postura

"que continúa en abierto reto a la autoridad terrenal, y en descubierto irrespeto y violación a nuestra Constitución Política y demás leyes, llegando al extremo de dar interpretaciones teológicas a leyes humanas."

"..voces demagógicas que ofrecen a nuestros trabajadores paraísos imposibles de obtener, y los inducen a la ruptura de la paz social por medios violentos."

Este "extremo de dar interpretaciones teológicas a leyes humanas" se refiere a una crítica teológica de las leyes en función de la liberación humana. Eso denuncian como promesas de "paraísos imposibles de obtener", lo que lleva y origina la violencia. "..hordas que pretenden llevarlo a su propia destrucción." Son "perturbadores del orden", "han hecho de la violencia su norma de conducta". Para la paz hay que afirmar la siguiente lucha:

"Nos ha tocado vivir en una época en que el mundo entero - se debate en una abierta lucha entre el orden, la legalidad y la justicia por un lado, y el terrorismo, la anarquía y los sentimientos más inhumanos por el otro..."

Para terminar con la lucha de clases, hay que afirmarla. - Lo que él aquí pide, es la lucha de clases, justificada en nombre de un esfuerzo para hacer desaparecer la lucha de - clases. Como todo llamado burgués a la violencia es un - llamado a acabar con todos los medios con la violencia.

Sigamos

"del campo lírico de la conversación para llegar al campo de la acción ...demostramos con hechos que el régimen de libre empresa sabe responder al reto de las inquietudes - de la época en que vivimos."

Sobre los derechos humanos queda claro: Estos "Caines con temporáneos"

"son vivo ejemplo de la insensatez y de la falta de sentimientos humanos, de quienes luego pretenden escurdarse en derechos que ellos mismo pisotean y destruyen."

A esta postura de los empresarios corresponde a una postura paralela del Gobierno. Un discurso del Presidente General Romero expresa esto: "Romero promete defender la ley."

Si estos militares prometen defender la ley, eso no significa, que van a cumplir con las leyes. Al contrario, significa, que no las respetarán. Cualquier fraude, cualquier violación de las leyes ahora es posible, porque se está de fendiendo la ley. La ley no son las leyes, y menos las leyes sociales. Los empresarios saben bien eso. Cuando se



anuncia, que se defiende la ley, ya no tienen porque cumplir con ley social alguna.

Defender la ley es una bandera agresiva de lucha de clases, que no quiere confesarse como lo que es.

"hacer cumplir la ley, mantener el orden público y garantizar los derechos constitucionales." La Prensa Gráfica, - San Salvador, 7.5.78.

"Este espíritu libertario forjó la moral del soldado...son la base del sistema político que vivimos, cuya más honda significación, es el respeto a la libertad del ser humano."

"El gobierno de la república no pretende ocultar los problemas sociales y económicos que padecemos.....pero estamos convencidos que tenemos que resolverlos...en forma ordenada, pacífica y dentro del estricto cumplimiento de la ley."

"Estamos contra la lucha de clases que algunos fomentan de la misma manera que estamos en contra de la violencia a la que otros incitan. Defendemos la posición humanista y democrática, en la que cada quien tiene la facultad y la oportunidad de buscar y asegurar la plenitud de su propia personalidad... Queremos que haya bienestar para todos, - sin menoscabo del derecho de nadie, porque el equilibrio social se encuentra en la justa comprensión de los derechos y deberes de cada uno."

El "sin menoscabo del derecho de nadie" se refiere al derecho de propiedad, que tal como está realizado, impide precisamente el bienestar para todos. Se lo quiere, pero sin las condiciones de su posibilidad, y por tanto no se lo quiere. La "plenitud de su propia personalidad" de cada uno por tanto no es más que la garantía de esa propiedad,

y la libertad derivada de la libertad de las mercancías y de las empresas libres. Por tanto, la seguridad entra en el centro:

"Para promover el desarrollo económico, que trae aparejados el progreso social y la justicia, es indispensable que ha ya seguridad."

Esta seguridad es ahora el sostén de la libre empresa, y - su garantía:

"Hemos jurado defender la Constitución y lo haremos, aún a costa de cualquier sacrificio. La seguridad de la nación no es negociable, y jamás nos cansaremos de repetir que - si Manuel José Arce sentenció que el ejército vivirá mien tras viva la república, en nuestro corazón estará siempre latente que la república vivirá mientras viva el ejército."

Efectivamente, siendo la república el conjunto de las empre sas libres con sus fuerzas vivas, solamente vive hasta que esté derrotado el ejército.